Cabo de aguas frías

Autor:
Data de publicació: 01-01-2013

Ferran Colom dixit: " Desde Tarragona al cabo de aguas frías hay veinticuatro leguas.Va la costa al nordeste cuarta al este. Esta el cabo de aguas frías en XLIIII grados y medio. En medio de dichos dos esta Barcelona y junto al cabo está Palamós que es otro puerto. Desde Tortosa hasta este cabo es el reino de Cataluña.
Quin podria ser el cabo de aguas frías ??

Ferran Colom dixit: … " Desde Tarragona al cabo de aguas frías hay veinticuatro leguas.Va la costa al nordeste cuarta al este. Esta el cabo de aguas frías en XLIIII grados y medio. En medio de dichos dos esta Barcelona y junto al cabo está Palamós que es otro puerto. Desde Tortosa hasta este cabo es el reino de Cataluña.

Quin podria ser el cabo de aguas frías ??

Descripciones de Don Fernando Colón. 1517-1523 -pàg 69.

“ Barcelona es ciudad cabeza de Catalunya. Media milla al occidente, vera del mar, tiene al monte monjuic. Esta ella en llano y bate la mar.”

5668 “ Barcelona es ciudad de ocho mil vecinos y está en llano. Por todas partes hay sierras salvo que esta en tierra llana y es puerto de mar y es esta ciudad son todas las casas de piedra y por todas las calles hay acequias por manera que por mucho que llueva jamas hay lodo y es muy bien cercada y tiene buen arrabal cercado con la villa y hay muchas casas fuertes y es abundante de todas frutas y es cabeza del reino de Catalunya y es esta ciudad hay…”

-pàg 187.

… “ Desde Tarragona al cabo de aguas frías hay veinticuatro leguas.Va la costa al nordeste cuarta al este. Esta el cabo de aguas frías en XLIIII grados y medio. En medio de dichos dos esta Barcelona y junto al cabo está Palamós que es otro puerto. Desde Tortosa hasta este cabo es el reino de Cataluña. En el pasaje de esa costa son los campos de Sigitana y cabe ellos son los campos catalanes que son tierras de mucho pan y vino. Aquí se crian los mejores puercos de toda España en las caidas y faldas de los montes Pirineos que dan sobre estas tierras se crían muchos ganados y hay muchas frutas/./ Barcelona es gentil ciudad y noble y es puerto y es el mejor lugar de edificios de casas de cantería que hay en España y en Europa. Hay en ella muchos caballeros, muchos mercaderes ricos, muchos oficiales de todos los oficios y es cosa muy señalada y muy nombrada en los reinos de Aragón … La gente de esta tierra es bien dispuesta y belicosa y no muy fiel. Hay en ella gentiles mujeres/./ En el cabo de aguas se acaba la una parte de los montes Pirineos que se llaman aquí el monte de jouis o Montibel /[1]

Octubre de 2007

"Cabo de aguas frías" o la seva traducció al català, no existeix als topònims que tinc de mapes de l'època de Colom o més antics (tinc un facsímil escala 1:1 de l'Atles de Cresques)
La latitud "XLIIII grados y medio" (44º 30') és errònia, ja que Gènova que és el punt més al nord (dins el golf de Lleó) d'aquesta part del nostre mar a que fa referència,està més avall (44º 25'), (En medio de dichos dos esta Barcelona .... Desde Tortosa hasta este cabo es el reino de Cataluña.)
L'unic topònim que hi pot guardar relació al costat de Palamós és: "la cala d'Aiguafreda de Begur" (ja que diu "y junto al

cabo está Palamós que es otro puerto").

Ha de ser un port (ja que diu -que es "otro" puerto), una cala és també un port i sempre té un cap associat (sobre tot si el cap és el que et protegeix de la tramuntana, ho dic per experència pròpia), encara que no sigui un cap important i que avui no rebi aquest nom als mapes.
El cap d'Aiguafreda d'aquest cas (o cap de la cala d'Aiguafreda), seria dons el costat nord de la cala d'Aiguafreda que segueix la direcció que diu al text "Va la costa al nordeste cuarta al este", a més a més les llegues a Tarragona també quadren més o menys … "Desde Tarragona al cabo de aguas frías hay veinticuatro leguas"

Gener de 2008

M.C.: He trobat el "cabo de aguas frias" (Battista Agnese 1544 library of Congress) posa:"c.de ague frede" (cap per vall) és el que havia dit (potra!), puc afegir que crec que avui es diu "Cap-sa-sal" (el de l'hotel), ja que està al costat de la cala d'aiguafreda
A.F.: Penso que El cap d'aigües fredes , també podria ser el propi cap de Begur, perquè es més alt que el cap sa sal, com a referència nàutica seria millor. Mirant la costa entre aiguablava i el cap de Begur va just en la direcció " nordeste cuarta al este" que jo entenc que es E-NE , entre el Nordeste i el Este, en el cas del cap sa sal, no queda tan clar. Peró al mapa hi ha marcada una sola punta, podria ser qualsevol dels dos, la cala d'aiguafreda es evident que havia de ser un refugi conegut dels mariners al igual que aiguablava.

Gener de 2013

M.C.: Es pot llegir "Aygua freda" al mapa "Cataloniæ Principatus Novissima et Accurata descriptio". Aquest mapa constitueix la primera representació cartogràfica aïllada de Catalunya i fou encarregat per la Generalitat al flamenc Johannes Baptista Vrints (Anvers,1552 – 1612) a l'any 1603. Aquest mapa està d'acord amb la meva tesi, ja que es correspon amb la situació de l'actual cala d'aiguafreda al costat del "Cap-sa-sal"(el de l'hotel), curiosament a l'alçada de Pals.
No pot ser el cap de Bagur ja que el nom d'aquest cap apareix a molts mapes conjuntament amb el d'Aygua freda (la majoria de vegades per sota seu).

Abril de 2014

M.C.: A partir de 1595, es pot llegir a diferents mapes: "Cap d aygua freda o Cap Dragonis", amb la particularitat que el situen al costat mateix de Palamós -on avui no hi ha cap Aiguafreda-.. ho fan per despistar?.. sabem que hi ha mapes anteriors al 1595 que el situen a la costa a l'alçada de Pals (aiguafreda) i curiosament Ferran Colom l'emprava per a delimitar el "Principado de Catalunya"..

Hi ha un altre mapa de 1595, que en lloc del "cabo de aguas frías" empra el cap Dragonis com a límit superior de "CATALONIAE PARS": 1595 - Description des Costes Marines de Valence et Catalogne des le Cap de S. Martin jusques a Cap de Dragonis Autor : Willem Barentsz (1560-1597) -el de l'estret d'aquest nom del pas del NE cap a Xina-

Ferran Colom dixit: .."En el cabo de aguas se acaba la una parte de los montes Pirineos que se llaman aquí el monte de jouis.."

Aquest mapa de 1714 (entre altres..) ajuda a entendre "el monte de jouis" que esmenta en Ferran Colom .. ja que vol dir Montgó (que apareix al mapa), segons una referencia de l'academia de bones lletres: "..Perquè monts Jouis no es lo montJuhich, sino Montgó, conforme á altro proposit se veura preuat baix capitol vint y tres.."

És a dir en Ferran Colom interpretaria (erròniament) el massís del Montgrí -acabat al Castell i punta Montgó- com les últimes estribacions dels Pirineus..

REFERÈNCIES

Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona

books.google.es/books?id=BQQ... -Academia de Buenas Letras de Barcelona - 1906 - ?Visualització de fragment - ?Més edicions

Lo primer autor, n' aparta tota ingerencia del temple de Jupiter, advocant pura y exclusivament per la versió de mont ... Perque monts Jouis no es lo montJuhich, sino Montgó, conforme á altro proposit se veura preuat baix capitol vint y tres.